



**FAGOR**  
Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

**ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE**

150070

Nº albarán : 80506383  
Del. Note Nb: 2000  
Fecha Exp : 09.12.2020  
Fecha rec: Rec date :

**Proveedor / Supplier**  
Código : 91000014  
Dirección: Polígono Kataide  
Población: Mondragon 20500  
País : España

**Transportista/Carrier** Transport number: 289293  
Razón social : LKW WALTER Internationale  
Short name : LEW282853  
Matrícula : 4219JNG  
Remolque : HROWN788  
Remoc.plate : 50109515  
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.  
Del Unit.

**Destino / To**  
Cliente : Magna PT S.p.A.  
Customer: Magna PT S.p.A.  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
Del. address: Via dei Ciclamini, 4  
Planta : Modugno Bari 70026  
Center : Italia  
Puerta de descargas: Unloading point :  
Puesto de consumo : 14249  
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada / Delivered	Recibida / Received	Unidad / Unit	Embalaje Referencia / Reference	Bultos / Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Dec.	Observaciones / Comments
2510630000	CM 2510310463	700		PZA	TBA-501494	028	16736199/16737814	550004316501		
<p><b>KUEHNEN+NAGEL S.r.l.</b> ACCETTIAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: 700 Quantità effettiva: 28 Tipo Imballaggio: 28 Quantità Imballi: 28 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data conf/for: 12/12/20 Firma: <i>[Signature]</i></p>										
<p>Peso neto total : 5.495 Total net weight:</p>										
<p>Peso bruto total : 7.292,600 Total Nb.of palets or containers: 028</p>										

**KUEHNEN+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, s.n.c. 70026 Modugno (BA)  
12 DIC 2020  
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

**Observaciones / Comments :**  
El responsable de la entrega del residuo de envase o empaque usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

**RECEPCION / RECEIVER** **CONFORME / ASSIGNED** **ALMACEN / WAREHOUSE** **TRANSPORTISTA / CARRIER**  
Fagor Ederlan S. Coop. **RECEPTION / RECEIVER** **ALMACEN / WAREHOUSE** **TRANSPORTISTA / CARRIER**

A RILENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

0867

1 Remitente (nombre, domicilio, país)  
Expéditeur (nom, adresse, pays)  
Sender (name, address, country)  
**Fagor Ederlan Koop. E.**  
Torrebaso Pasealekua, 7  
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)  
NIF. E5F-20023202

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL  
LETTRE DE VOITURE  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT  
NOTE  
**CMR**  
Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).  
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)  
Destinataire (nom, adresse, pays)  
Consignee (name, address, country)  
*Wosle PT spa*  
*Via del Cichiano 7*  
*70026 Bovino Italia*

16 Porteador (nombre, domicilio, país)  
Transporteur (nom, adresse, pays)  
Carrier (name, address, country)  
**MARCOMBI**  
MARE COMBINATO S.L.  
NIF: E5 B03113990

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)  
Place of delivery of the goods (place, country)  
*Bovino Italia*

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)  
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)  
Successive carriers (name, address, country)  
**TRACTORA: 4219 JNG**  
**REMOLQUE: HROWN 788**  
**AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO**  
Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)  
Place and date of taking over the goods (place, country, date)  
*torrebaso Ederlan*

18 Reservas y observaciones (reservas)  
Réserves et observations (réserves)  
Carriers reservations (reservations)  
*Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA)*  
*P.IVA 07705120720 - C.F. CSCNGL87B20L109Y*  
*ISCR. ALBO n. BA/74637181/J*

5 Documentos anejos  
Documents annexés  
Documents attached  
*80506358 ES*

Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente.  
El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente.  
El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m. <sup>3</sup> Cubage m. <sup>3</sup> Volume in m. <sup>3</sup>
			<i>40 cont. piezas auto</i>		<i>12000</i>	

13 Instrucciones del remitente  
Instructions de l'expéditeur  
Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares  
Conventions particulières  
Special agreements

**AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO**  
Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA)  
P.IVA 07705120720 - C.F. CSCNGL87B20L109Y  
ISCR. ALBO n. BA/74637181/J  
*FV970ZL*

*MONTELLERANA 14:00*  
*MONTE SULLANA 17:25*

14 Forma de pago  
Prescriptions d'affranchissement  
Instructions as to payment for carriage  
 Porte pagado / Franco / Carriage paid  
 Porte debido / Non franco / Carriage forward

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage charges:			
Documentos: Deductions:			
Líquido / Balance Suplementos: Supplm. charges:			
Gastos accesorios: Other charges:			
TOTAL:			

21 Formalizado en  
Établi à  
Established in  
*Bovino 9.12.20*

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery  
*CMR s.l.*

22 Firmado por ROMAN MARTICORENA  
*R.M.*  
Fagor Ederlan  
S. Coop.  
Firma y sello del remitente  
Signature et timbre de l'expéditeur  
Signature and stamp of the sender

23 **MARCOMBI**  
MARE COMBINATO S.L.  
NIF: E5 B03113990  
**TRACTORA: 4219 JNG**  
**REMOLQUE: HROWN 788**  
Firma y sello del transportador  
Signature et timbre du transporteur  
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía / Marchandise recues /  
Goods received  
**12 DIC 2020**  
Lugar / Lieu / Place  
"Ricevuto con riserva di verifica sulla qualità e quantità"  
Firma y sello del consignatario  
Signature et timbre du destinataire  
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusivos y compris et including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación requerida en la última línea del recibo, la clase, la cifra y en su caso, la letra.  
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification requise, la classe, la quantité et, le cas échéant, la lettre.  
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class the number and the letter if any.